

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Please keep this instruction sheet safely for future reference.
2. Please do not modify the product or the assembly details in any way. Modifications will affect the structural integrity and replacement parts will be at the buyer's expense. Inappropriate use or faulty application of the product is explicitly forbidden and absolves the manufacturer of all liability. This product needs to be mounted by an adult before use.
3. The use of the item is allowed only under continuous supervision by an adult. The product is suitable for individuals weighing up to 100 kg. The product is not suitable for children under 36 months, due to a lack of extra safety precautions and taking into account the limited mental capacities of toddlers.
4. This product meets all security aspects of the European standard EN71-1, EN71-2, EN71-3 and EN 71-8. It is only suitable for family domestic use, both indoors and outdoors.
5. When installing the product, ensure that the play system or other construction can support the weight (minimum 200 kg) and that there is no risk of entrapment.
6. The wooden wall needs to be minimum 18 mm thick. The wall and the surface of the play system needs to be finished in such a way so that children can't injure themselves. The wall needs to have rounded corners and has to be free of for example: splinters, sharp protrusions, protruding steel-wires, fibreglass or bends or irregularities in the wood. Protruding screw threads, screw-heads and nuts need to be covered so there is no possibility for injuries.
7. When mounting or assembling the climbing wall, attention should be given to the minimum required distance between the climbing wall and eventual obstacles: walls, fencing,... The distance (safety area) should be a minimum of 2,20 m. There cannot be an overlapping of surrounding free spaces or safety areas because climbing can lead to a forced movement (falling). The higher the climbing stones are placed, the larger the safety area needs to be.
8. In this safety area no hard, angular or pointed objects should be present. The surface underneath the product should be flat and shockabsorbing. The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface. The climbing stones need an adjusted surface (rubber tiles, tree bark, wood pieces or sand).
9. The way in which the climbing stones are assembled has an effect on the falling height and safety area (in depth). The maximum tolerated falling height for this product is 2.5 m , measured from the ground to the highest climbing stone or highest possible point where children can climb over by using the climbing stones.
10. The climbing stones must be screwed into the wall with a force of 25 Nm.
11. As soon as cracks appear on a climbing stone, it must be replaced.
12. There must be at least 25 mm between 2 climbing stones to avoid entrapment.
13. It is compulsory to use drive-in-nuts to guarantee the solidity of the product.
14. It is forbidden to fix the drive-in-nuts into the wall without a climbing stone. This is to avoid finger entrapment.
15. It is forbidden to install the climbing stones on barriers because these aren't appropriate for climbing. They only have a safety function, and need to keep that function.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...).

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

NL

GEbruIKSAANWIJZING

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Gelieve geen wijzigingen aan het product aan te brengen, deze kunnen de structurele integriteit beïnvloeden en vervangstukken zullen ten koste van de koper zijn. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product is uitdrukkelijk verboden en ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid. Dit product moet voor gebruik worden gemonteerd door een volwassene.
3. Het gebruik van het product is enkel toegelaten onder voortdurend toezicht van een volwassene. Het product is geschikt voor personen met een gewicht tot 100 kg. Het product is ongeschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, bij gebrek aan extra veiligheidsvoorzieningen en gezien de beperkte mentale mogelijkheden van peuters.
4. Dit product voldoet aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN71-1, EN71-2, EN71-3 en EN71-8. Het is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik, dit zowel binnenshuis als buitenshuis.
5. Bij het inbouwen van dit product moet men zeker zijn dat het speeltoestel of andere constructie de last (minimum 200 kg) kan dragen en dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.
6. De houten wand waarop de klimstenen bevestigd worden moet minimum 18 mm dik zijn. De wand en het oppervlak van het speeltoestel moeten zo afgewerkt zijn dat kinderen zich er niet aan kunnen verwonden. De wand heeft afgeronde hoeken en moet vrij zijn van o.a. splinters, scherpe uitsteeksel, uitstekende spijkers, uitstekende draadeinden, glasvezels of losse of uitstekende knopen in het hout. Uitstekende schroefdraden, schroefkoppen en moeren dienen afgeschermd te worden zodat er geen verwonding mogelijk is.
7. Bij de montage dient men erop te letten dat er voldoende afstand is tussen de klimmuur en eventuele hindernissen: muren, afsluitingen,... Deze afstand (veiligheidszone) moet minimaal 2,20 m bedragen. Er mag geen overlapping zijn van omliggende vrije ruimtes of veiligheidszones omdat het klimmen kan leiden tot een gedwongen beweging (vallen). Hoe hoger de klimstenen worden geplaatst, hoe groter de veiligheidszone moet worden.
8. In deze veiligheidszones mogen zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. De ondergrond moet vlak zijn en een schokdempende werking hebben. Het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak. Voor de klimstenen dient een aangepaste bodem te worden voorzien (vb: rubberen valtegels, boomschors, houtsnippers of zand).
9. De wijze waarop de klimstenen bevestigd worden kan de valhoogte alsook de veiligheidszone (in de diepte) beïnvloeden. De maximum toegelaten valhoogte bij dit product bedraagt 2,5 m. Hierbij wordt gemeten van de grond tot de hoogste klimsteen of het hoogste overklimpunt dat bereikbaar is door gebruik te maken van de klimstenen.
10. De klimstenen dienen te worden vastgeschroefd met een kracht van 25 Nm.
11. Zodra er scheurvorming zichtbaar is op de klimstenen, dienen deze onmiddellijk te worden vervangen.
12. Er moet zich minstens 25 mm bevinden tussen 2 klimstenen om beklemming van kledij te vermijden.
13. Het is verplicht het product te installeren met inslagmoeren om de stevigheid van het product te garanderen.
14. Het is verboden de inslagmoeren te bevestigen op de wand zonder de klimstenen. Dit om vinger-beklemminggevaar te vermijden.
15. Het plaatsen van het product op barrières of afsluitingen is verboden omdat deze niet geschikt zijn om te beklimmen. Zij hebben louter een veiligheidsfunctie, en dienen deze te behouden.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van controle en onderhoud hangt af van het type artikel of het materiaal of andere factoren (vb. intensiteit van gebruik, vandalisme, ouderdom van het materiaal, omgeving, ...).

Routinekeuring (wekelijks tot maandelijks)

- Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten.
- Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen.

Controleer op ontbrekende onderdelen.

Controleer dat de veiligheidszone ontruimd is.

Werkingskeuring (1 tot 3 maandelijks)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Periodieke controle (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

FR

MODE D'EMPLOI

1. Veuillez soigneusement conserver ce mode d'emploi.
2. Ne veuillez apporter aucune modification au produit, celle-ci pourrait influencer l'intégrité structurelle et les pièces de rechange seraient à charge de l'acheteur. L'utilisation inadaptée ou le montage fautif du produit est explicitement défendu et dégage le producteur de toute responsabilité. Le montage de ce produit doit impérativement être effectué par un adulte avant l'usage.
3. L'utilisation du produit est uniquement autorisée sous contrôle d'un adulte. Le produit convient pour des personnes avec un poids jusqu'à 100 kg. Ce produit ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois par manque de mesures de sécurité supplémentaires et à cause des capacités mentales limitées des petits enfants.
4. Ce produit est conforme aux normes de sécurité selon la Norme Européenne EN71-1, EN71-2, EN71-3 et EN71-8 et est exclusivement à usage familial et le jouet est destiné à un usage extérieur et intérieur.
5. Lors de l'intégration de ce produit dans une aire de jeux ou dans une autre construction, assurez-vous que l'aire de jeux ou la construction en question peut supporter le poids (au moins 200 kg) et que tout risque de coïncage est exclu.
6. Le mur ou le paroi où les pierres à grimper seront attachées doit avoir une épaisseur de minimum 18 mm. Le mur ou le paroi et la surface de l'aire de jeux doivent avoir une finition qui est telle que les enfants ne peuvent pas se blesser. Le mur ou le paroi doivent avoir des coins arrondis et ne pas présenter des fissures ou des éclats de bois, des pointes, des clous ou des tiges filétées percuteurs, des fibres de verre, ou des trous ou nœuds détachants dans le bois. Des tiges filétées ou des vis percutants, des têtes de vis et des écrous doivent être couverts pour éviter des blessures.
7. Au moment du montage il faut respecter une distance suffisante (zone de sécurité) entre la construction et les éventuels obstacles: murs, clôtures,... Cette distance sera au moins 2,20 m. Il est interdit d'avoir des chevauchements avec d'autres espaces libres ou les autres zones de sécurité car l'activité de grimper peut résulter en un mouvement forcé (tomber). Le plus haut que les pierres à grimper seront installées, le plus large la zone de sécurité deviendra.
8. Dans ces zones de sécurité la présence d'objets durs, anguleux ou pointus est défendue. Le terrain en dessous des agrès de jeux doit être plat et composé d'une matière qui a des caractéristiques pour absorber les chocs. Par conséquent le montage du produit est interdit au-dessus d'une surface asphaltée, bétonnée ou durcie d'une autre façon. Pour les pierres à grimper il est obligé d'avoir un sol adapté (ex : des dalles amortissantes en caoutchouc, de l'écorce ou du sable).
9. La façon d'installer les pierres à grimper influence la hauteur de chute et la zone de sécurité (en largeur). La hauteur de chute maximale pour ce produit est de 2,5 m, mesuré du sol jusqu'aux pierres à grimper les plus haut ou le point le plus haut que l'enfant peut atteindre avec l'aide des pierres à grimper.
10. Les pierres à grimper doivent être vissé avec une force de 25 Nm.
11. Dès qu'il y a des crevasses ou fissures visible sur une pierre à grimper, il faut le remplacer de suite.
12. Il faut au moins une distance de 25 mm entre 2 pierres à grimper pour éviter le coincement de vêtements.
13. Il est obligé d'installer le produit avec des écrous à enfonceur pour garantir la solidité du produit.
14. Il est interdit d'installer des écrous à enfonceur sur le mur ou le paroi sans les pierres à grimper. Ceci pour éviter le danger de coincement des doigts.
15. Il est interdit d'installer le produit sur des barrières car ils ne sont pas convénables pour grimper. Ils ont seulement une fonction de garantir la sécurité de l'aire de jeux.

CONTRÔLE ET ENTRETIEN

La fréquence des inspections et entretiens dépend du matériel utilisé ou d'autres éléments (utilisation intensive, niveau de vandalisme, situation littorale, pollution d'air, âge de l'équipement...).

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire ou mensuelle)

- Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés.
- Vérifier que la surface amortissante soit libre.

Vérifier qu'il n'y aient des pièces manquantes.

Contrôler que la piste soit dégagée.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Contrôler la stabilité de la construction.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Inspecter sur présence de rouille et corrosion.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

DE

GEBRUCHSANWEISUNG

1. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.
2. Bitte keine Änderungen an dem Produkt vornehmen, dies könnte die Struktur beeinflussen und Austauschstücke werden dann zu Kosten des Käufers sein. Unangepasstes Benutzen oder falsche Montage ist ausdrücklich verboten und entlastet den Hersteller von seiner Verantwortung. Dieser Artikel muss, vor Gebrauch, durch einen Erwachsenen montiert werden.
3. Das Benutzen von diesem Produkt ist nur zugelassen unter der ständigen Aufsicht eines Erwachsenen. Der Artikel ist geeignet für Personen mit einem Gewicht bis 100 Kg. Das Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten, wenn extra Sicherheitsmaßnahmen fehlen und eingedenk die beschränkte mentale Möglichkeiten von Kindern.
4. Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der Europäischen Norm EN71-1, EN71-2, EN71-3 und EN71-8. Dieser Artikel ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt, dies gilt für den Innen- sowie Außenbereich.
5. Bei der Montage des Produktes muss sichergestellt werden, dass das ausgewählte Spielgerät oder eine andere Konstruktion der Beanspruchung (mindestens 200 Kg) standhält und, dass keine Fangstellen für Gliedmasse oder Kleidungsteile entstehen.
6. Die Holzwand muss wo die Klettersteine befestigt werden mindestens 18 mm dick sein. Die Wand und Oberfläche des Spielgeräts muss so behandelt sein, dass die Kinder sich daran nicht verletzen können. Die Kletterwand sollte abgerundete Ecken haben und frei sein von Splitter, scharfe Kanten, rausstehenden und gefährlichen Teilen, Glasfasern oder Knoten im Holz. Abstehende Gewinde, Schraubenköpfe und Muttern müssen abgesichert werden, sodass keine Verletzungen möglich sind.
7. Bei der Montage soll man darauf achten, dass es ein sicherer Abstand zwischen der Kletterwand und eventuellen Hindernissen (Mauer, Zäune,...) gibt. Dieser Abstand (Sicherheitszone) muss mindestens 2,20 m betragen. Es darf kein überschneiden sein von umliegenden freien Räume oder Sicherheitszonen, wo das Klettern gefährdet sein kann durch eine zwingende Bewegung (fallen). Je höher die Steine montiert werden, desto größer muss die Sicherheitszone sein.
8. Innerhalb dieses freien Raumes dürfen sich keine harten, eckigen oder spitzen Objekte befinden. Der Grund unter dem Produkt soll eben und stossabsorbierend sein. Der Artikel soll nicht über Asphalt, Beton oder anderen harten Untergrund gehängt werden. Für die Klettersteine sollte ein angepasster Boden vorgesehen werden. (Fallschutzmatten, Holzrinde, Rindemulche oder Sand).
9. Die Art und Weise wie die Klettersteine montiert werden kann die Fallhöhe als auch die Sicherheitszone beeinflussen. Die maximal zugelassene Fallhöhe bei diesem Produkt beträgt 2,50 M. Hier wird gemessen vom Boden bis zum höchsten Kletterstein oder der höchste erreichbare Kletterpunkt welcher durch die Klettersteine erreicht werden kann.
10. Die Klettersteine werden festgeschraubt mit einer Kraft von 25 Nm.
11. Sobald Rissbildung auf den Klettersteinen zu sehen ist, diese unbedingt direkt austauschen.
12. Es muss ein mind. Abstand von 25 mm zwischen 2 Klettersteinen sein um ein Verfangen von Kleidungsstücken zu vermeiden.
13. Es ist verpflichtend die Klettersteine mit Einschlagmuttern zu befestigen um die Stabilität der Klettersteine zu garantieren.
14. Es ist verboten die Einschlagmuttern ohne Klettersteine an der Wand zu befestigen. Dies im Fingerfangstellen zu vermeiden.
15. Das Plazieren der Kletterwand an einem Brüstungen ist verboten, da diese nicht gemacht sind um zu klettern. Sie haben einfach nur eine Sicherheitsfunktion, und sollen diese so behalten.

INSPEKTION UND WARTUNG

Die Frequenz der Kontrolle und Unterhalt hängt ab von dem Typ Artikel oder das Material oder andere Faktoren (z.B. Intensität des Gebrauchs, Vandalismus, Alter des Materials, Umwelt).

Routinekontrolle (wöchentlich bis monatlich)

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen.
- Kontrollieren Sie die Bodenauführung auf fremde Sachen.
- Kontrollieren Sie auf fehlende Unterteile.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

Wirkungskontrolle (1 bis 3 Monaten)

- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Periodische Kontrolle (1 bis 2 Mal pro Jahr)

- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

SK

POKYNY K POUŽITIU

1. Prosíme, inštrukcie uchovajte na budúce použitie.
2. Prosíme, neupravujte žiadnym spôsobom výrobok alebo zostavu. Úprava bude mať vplyv na štruktúrnu integritu a náhradné diely bude platiť kupujúci. Nevhodné použitie alebo nesprávna inštalácia produktu je výslovné zakázaná a zbavuje výrobu akékoľvek zodpovednosti. Montáž pred použitím musí byť vykonaná výlučne dospelou osobou.
3. Použitie produktu je povolené len pod neustálym dohľadom dospelých osoby. Produkt je určený do max. váhy 100 kg. Produkt nie je vhodný pre deti do 36 mesiacov, z dôvodu nedostatočných ďalších bezpečnostných opatrení a s prihliadnutím na obmedzenie duševné schopnosti batoliat.
4. Tento výrobok spĺňa všetky bezpečnostné aspekty európskej normy EN71-1, EN71-2, EN71-3 a EN 71-8 a je vhodný iba pre domáce použitie - a to vo vnútorných aj vonkajších priestoroch.
5. Pri inštalácii výrobku sa uistite, že hracia zostava alebo iná konštrukcia má dostatočnú nosnosť (minimálne 200 kg) a že neexistuje žiadne riziko zachytenia.
6. Drevená stena musí byť minimálne 18 mm hrubá. Stena a povrch hracieho systému musí byť dokončený takým spôsobom, že nehrozí zranenie detí. Stena musí mať zaoblené hrany a nesmie obsahovať napríklad: triesky, ostré výstupky, vyčnievajúce oceľové drôty, laminát, zakrivenie, alebo vady v dreve. Vyčnievajúce závitý, závitové hlavy a matice musia byť zakryté, aby neexistovalo žiadne riziko zranenia.
7. Pri montáži alebo kompletizácii lezeckej steny musí byť minimálna požadovaná vzdialenosť (bezpečnostná oblasť) 2,20 m medzi stenou na lezenie a prípadnými prekážkami múry, ploty, apod. Nemôže tu byť prekrytie okolitých voľných priestorov alebo bezpečnostnej oblasti, z dôvodu toho, že pri lezení môže dôjsť k núteným pohybom (pádu). Čím vyššie sú horolezecké kamene umiestnené, tým väčšia musí byť bezpečnostná oblasť.
8. V tejto bezpečnostnej zóne by sa nemali nachádzať žiadne tvrdé, ostré alebo vyčnievajúce predmety. Podklad pod produktom by mal byť rovný a nraz absorbujúci. Produkt nesmie byť inštalovaný na asfalt, betón či akýkoľvek iný tvrdý povrch. Povrch pod lezeckou stenou by mal byť upravený napr. gumovými dlaždicami, stromovú kôrou, kúsky dreva, alebo pieskom.
9. Spôsob zostavenia lezeckých kameňov má vplyv na výšku pádu a bezpečnostnú oblasť (do hlky). Maximálna tolerovaná výška pádu pre tento produkt je 2,5 m, merané od zeme k najvyššiemu lezeckému kameni alebo k najvyššiemu bodu, kam deti môžu preliezť po horolezeckých kameňoch.
10. Lezecké kamene musí byť zaskrutkované do steny silou 25 Nm (newtonmeter).
11. Akonáhle sa objaví trhliny na lezeckom kameni, vymeňte ho.
12. Vzdialenosť medzi 2 ťplachmi kameňmi musí byť minimálne 25 mm, aby sa zabránilo riziku zachytenia.
13. Je nutné používať záspustné matice, aby bola zaručená pevnosť produktu.
14. Je zakázané pripievať zapustenou maticu do steny bez lezečho kameňa, aby nehrozilo zachytenie prsta.
15. Je zakázané inštalovať ťplachie kamene na prekážky, pretože tieto nie sú vhodné pre lezenie. Majú len bezpečnostnú funkciu, a je potrebné, aby boli funkčné.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvencia kontroly a údržby sa líši podľa typu použitého zariadenia alebo materiálu a iných faktorov (napr. Intenzity používania, úrovne vandalizmu, prírodné oblasti, znečistenie ovzdušia, vek výrobku, ...).

Špeciálna pozornosť by mala byť venovaná hojdačkovým hákom, krúžkom, ôsmám, plastovým svárom a lanám. Pohybivé kovové časti musia byť pravidelne naolejšované.

Bežná vizuálna kontrola (týždenné až mesačné)

- Vždy skontrolujte, či sú skrutky a matice bezpečne upravené
- Skontrolujte povrch absorbujúci nárazy a odstráňte objekty, ktoré tu nepatria
- Skontrolujte chýbajúce súčasti

Skontrolujte voľnosť bezpečnostných zón

Operatívna kontrola (1 až 3 mesiace)

- Skontrolujte stabilitu konštrukcie
- Skontrolujte nadmerné opotrebovanie a prípadne diely vymeniť, ak je potrebné

Ročná kontrola (1x až 2x za rok)

- Skontrolujte hrzdu a koróziu
- Skontrolujte nadmerné opotrebovanie a prípadne diely vymeniť, ak je potrebné

plastic climbing stones

kunststof klimstenen

pierres à grimper en plastique

Kunststoff Klettersteine

SADA LEZECKÝCH KAMEŇOV

1. Prosíme, instrukce uchovejte k budoucímu použití.
2. Prosíme, neupravujte žádným způsobem výrobek nebo sestavu. Úprava bude mít vliv na strukturální integritu a náhradní díly bude platit kupující. Nevhodné použití nebo nesprávná instalace produktu je výslovně zakázána a zprůchuje výrobce veškeré zodpovědnosti. Montáž před použitím musí být provedena výlučně dospělou osobou.
3. Použití produktu je povoleno pouze pod neustálým dohledem dospělé osoby. Produkt je určen pro hmotnost maximálně 100 kg. Produkt není vhodný pro děti mladší 36 měsíců, z důvodu nedostatečných dalších bezpečnostních opatření a s přihlédnutím k omezení duševní schopnosti batolat.
4. Tento výrobek splňuje veškeré bezpečnostní aspekty evropské normy EN71-1, EN71-2, EN71-3 a EN 71-8 a je vhodný pouze pro domácí použití – a to ve vnitřních i venkovních prostorách.
5. Při instalaci výrobku se ujistěte, že hrací sestava nebo jiná konstrukce mají dostatečnou nosnost (minimálně 200 kg) a že neexistuje žádné riziko zachycení.
6. Dřevěná stěna musí být minimálně 18 mm tlustá. Stěna a povrch hracího systému musí být dokončen takovým způsobem, že nehrozí zranění dětí. Stěna musí mít zaoblené hrany a nesmí obsahovat například: třísky, ostré výstupky, vyčnívající ocelové dráty, laminát, zakřivení, nebo vady ve dřevě. Vyčnívající závit, závitové hlavy a matice musí být zakryty, aby neexistovalo žádné riziko zranění.
7. Při montáži nebo kompletaci lezecké stěny musí být minimální požadovaná vzdálenost (bezpečnostní oblast) 2,20 m mezi stěnou na lezení a případnými překážkami zdi, ploty, apod. Nemůže zde být překrytí okolních volných prostorů nebo bezpečnostní oblasti, z důvodu toho, že při lezení může dojít k nuceným pohybům (pádu). Čím výše jsou horolezecké kameny umístěny, tím větší musí být bezpečnostní oblast.
8. V této bezpečnostní zóně by se neměly nacházet žádné tvrdé, ostré nebo vyčnívající předměty. Podklad pod produktem by měl být rovný a náraz absorbující. Produkt nesmí být instalován na asfalt, beton či jakýkoli jiný tvrdý povrch. Povrch pod lezeckou stěnou by měl být upraven např. gumovými dlaždicemi, stromovou kůrou, kousky dřeva, nebo pískem.
9. Způsob sestavení lezeckých kamenů má vliv na výšku pádu a bezpečnostní oblast (do hloubky). Maximální tolerovaná výška pádu pro tento produkt je 2,5 m, měřeno od země k nejvyššímu lezeckému kameni nebo k nejvyššímu bodu, kam děti mohou přelézt po horolezeckých kamenech.
10. Lezecké kameny musí být zašroubovány do stěny silou 25 Nm (newtonmetr).
11. Jakmile se objeví trhliny na lezeckém kameni, vyměňte jej.
12. Vzdálenost mezi 2 šplhacími kameny musí být minimálně 25 mm, aby se zabránilo riziku zachycení.
13. Je nutno používat zápusné matice, aby byla zaručena pevnost produktu.
14. Je zakázáno připevnit zápusnou matici do stěny bez lezeckého kamene, aby neohrozilo zachycení prstu.
15. Je zakázáno instalovat šplhací kameny na překážky, protože tyto nejsou vhodné pro lezení. Mají jen bezpečnostní funkci, a je třeba, aby byly funkční.

KONTROLA A ÚDRŽBA

Frekvence kontroly a údržby se liší podle typu použitého zařízení nebo materiálu a jiných faktorů (např. intenzitě používání, úroveň vandalizmu, přímořské oblasti, znečištění ovzduší, stáří výrobku, ...). Speciální pozornost by měla být věnována houpákových hákům, kroužkům, osmám, plastovým svárům a lanům. Pohyblivé kovové části musí být pravidelně naolejovány.

Běžná vizuální kontrola (týdenní až měsíční)

- Vždy zkontrolujte, zda jsou šrouby a matice bezpečně upevněné
- Zkontrolujte povrch absorbující nárazy a odeberte objekty, které zde nepatří
- Zkontrolujte chybějící součásti
- Zkontrolujte volnost bezpečnostních zón

Operativní kontrola (1 až 3 měsíce)

- Zkontrolujte stabilitu konstrukce
- Zkontrolujte nadměrné opotřebení a případně proveďte výměnu, je-li nutná

Roční kontrola (1x až 2x za rok)

- Zkontrolujte rez a korozi
- Zkontrolujte nadměrné opotřebení a případně proveďte výměnu, je-li nutná

1. Prosimy zachować niniejszą instrukcję użytkowania w celu wykorzystania jej w przyszłości.
2. Prosimy nie modyfikować urządzenia ani sposobu montażu w jakikolwiek sposób. Zmiany będą miały wpływ na integralność struktury i wymiana części zamiennych nastąpi na koszt nabywcy. Niewłaściwe użytkowanie lub zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności. Przed użyciem produkt musi być zmontowany i sprawdzony przez osobę dorosłą.
3. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Produkt przeznaczony jest dla osób o wadze do 100 kg. Produkt nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy, ze względu na brak dodatkowych zabezpieczeń i typowy dla małych dzieci brak umiejętności przewidywania.
4. Produkt spełnia europejskie normy bezpieczeństwa EN71-1, EN71-2, EN71-3 i EN 71-8. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
5. Podczas instalacji urządzenia, należy upewnić się, że konstrukcja wytrzyma ciężar (minimum 200 kg), oraz że nie występuje ryzyko zakleszczenia.
6. Drewniana ścianka powinna mieć grubość minimum 18 mm. Brzegi i powierzchnie drewniane powinny być wykończone w sposób uniemożliwiający zranienia, zadrapania. Krawędzie powinny być zaokrąglone, nie powinno być drzazg, wystających elementów (drućów), włókna szklanego. Drewno powinno być gładkie, o regularnych kształtach. Wystające gwinty i główki grub należy zakryć przykrywkami, aby ograniczyć możliwość zranienia się.
7. Podczas montażu lub instalacji ścianki wspinaczkowej należy sprawdzić, czy został zachowany minimalny odstęp między nią a jakąkolwiek przeszkodą, np. ścianami, ogrodzeniami, itd. Ze względów bezpieczeństwa przeszkody muszą znajdować się w odległości co najmniej 2,20 m. Wolne miejsce i strefy bezpieczeństwa nie mogą się pokrywać, gdyż wspinanie się grozi upadkiem. Im wyżej umieszczone zostały uchwyty do wspinania, tym szerszą należy przewidzieć strefę bezpieczeństwa.
8. W bezpiecznej strefie nie mogą znajdować się żadne twarde przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach. Powierzchnia pod urządzeniem powinna być płaska i mieć właściwości amortyzujące. Produktu nie wolno instalować nad asfaltem, betonem lub innym twardym podłożem. Jeśli używa się uchwytów do wspinaczki, należy odpowiednio przygotować powierzchnię z gumowych płytek, kory drzewnej, wior lub piasku.
9. Sposób montażu uchwytów do wspinaczki ma wpływ na wysokość upadku i strefę bezpieczeństwa. Maksymalna dopuszczalna wysokość upadku wynosi dla tego produktu 2,5 m, licząc od powierzchni podstawy do najwyżej umieszczonego uchwytu lub punktu, do którego może się wspiąć dziecko po uchwytach.
10. Uchwyty do wspinaczki należy wkręcać w ściankę z siłą 25 Nm.
11. Pęknięte uchwyty do wspinaczki należy natychmiast wymienić.
12. Odległość pomiędzy uchwytami do wspinaczki powinna wynosić, co najmniej 25 mm, aby uniknąć uwięzienia dziecka.
13. Należy używać nakrętek pazurkowych, co gwarantuje trwałość konstrukcji.
14. Nie wolno mocować nakrętek pazurkowych do ścianki pozbawionej uchwytów. W ten sposób unika się ryzyka zakleszczenia palców dziecka.
15. Nie wolno mocować uchwytów do wspinaczki na barierkach, gdyż nie są one przeznaczone do wspinaczki. Spełniają one rolę zabezpieczeń i powinny być stosowane wyłącznie w tej funkcji.

KONTROLA I KONSERWACJA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju artykułu, użytych materiałów bądź innych czynników (np. dużego obciążenia, umyślnego zniszczenia, wilgotności powietrza, zanieczyszczenia powietrza, wieku wyposażenia itp.).

Rutynowa kontrola (raz na tydzień lub raz na miesiąc)

- Zawsze należy sprawdzać, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
- Na podłożu amortyzującym pod produktem nie powinny znajdować się żadne przedmioty.
- Należy sprawdzać, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Należy sprawdzić czy na podłożu nie znajdują się niebezpieczne przedmioty.

Kontrola robocza (raz na 1 do 3 miesięcy)

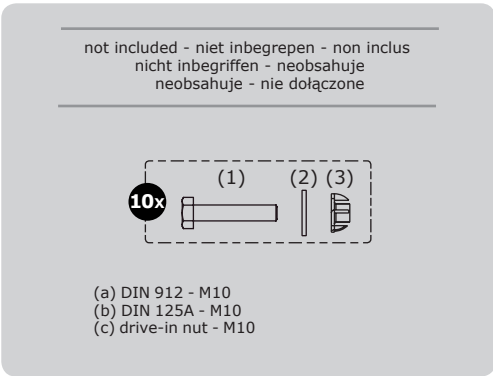
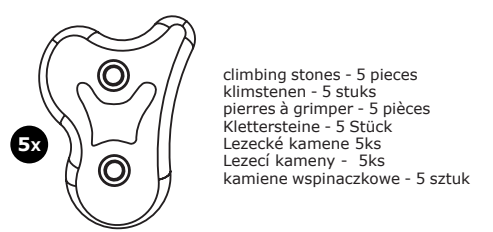
- Należy sprawdzać stabilność konstrukcji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Kontrola roczna (1 lub 2 razy do roku)

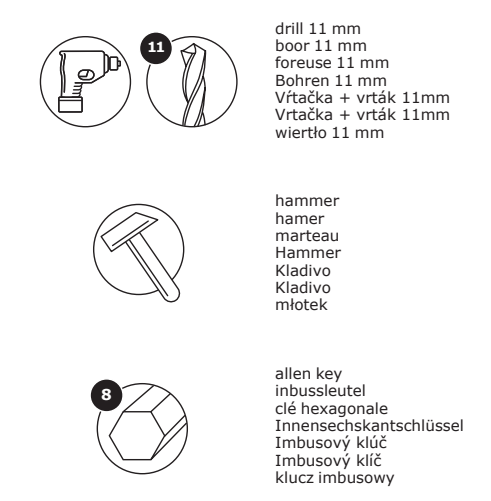
- Należy sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozi.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

PART LIST - ONDERDELEN - LISTE DES PIÈCES
UNTERTEILE - Zoznam súčastí
Seznam součástí - LISTA CZĘŚCI

- Take all parts out of the packaging and check if anything is damaged, and if all parts are present.
- Verwijder alle onderdelen uit de verpakking en kijk of er beschadigde of ontbrekende delen zijn.
- Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez s'il y a des pièces abîmées ou manquantes.
- Holen Sie alle Unterteile aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob es beschädigte oder fehlende Teile gibt.
- Wybierz wszystkie części z balenia a zkontrolujcie, czy nie jest niczego zniszczone i czy nie brakuje części.
- Vyměte všechny součástky z balení a zkontrolujte, zda není nic zničeno či něco nechýbí.
- Vyjďte všechny části z opakování, sprawdź, czy jakiegos elementu nie brakuje lub czy nie uległ zniszczeniu.



TOOLS - GEREEDSCHAP - OUTILS
WERKZEUGE - náradie
nářadí- NARZĘDZIA



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND

Gebruiksaanwijzing
kunststof klimstenen

Mode d'emploi
pierres à grimper en plastique

Gebrauchsanleitung
Kunststoff Klettersteine

Pokyny na použitie
plastových lezeckých kameňov

Pokyny k použití
platových lezeckých kamenů

Instrukcja użytkowania
plastikowych kamieni do wspinaczki

WARNING! For family domestic use only. Not suitable for children under 3 years. To be used under the direct supervision of an adult. Risk of falling!

WAARSCHUWING! Alleen voor privé gebruik. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Valgevaar!

ATTENTION! Exclusivement à usage familial. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Danger de chute!

WARNUNG! Nur für den häuslichen Gebrauch. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Sturzgefahr!

VAROVANIE! Len pre domáce použitie. Nie je vhodné pre deti do 3. rokov Používanie iba pod dohľadom dospelej osoby. Dlhý povraz - nebezpečenstvo uškrtienia! Nebezpečenstvo pádu!

VAROVÁNÍ! Pouze pro domácí použití. Není vhodné pro děti do 3. let Používání pouze pod neustálým dohledem dospělé osoby. Nebezpečí pádu!

OSTRZEŻENIE! Wyłącznie do użytku domowego. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Ryzyko upadku!

